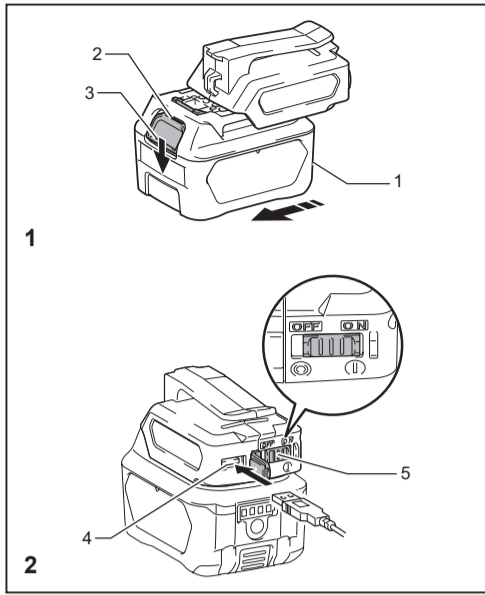


ADP06



ENGLISH (Original instructions)

SPECIFICATIONS

| Model | | ADP06 |
|----------------------------|----------------|---------------------|
| USB power supply | Ports | 1 (USB A type) |
| | Output voltage | D.C. 5V |
| | Output current | 2.1A |
| | Input rating | D.C. 10.8 – 12V max |
| Max. operating temperature | | 40 degree C (104F°) |

ESPAÑOL (Instrucciones originales)

ESPECIFICACIONES

| Modelo | | ADP06 |
|------------------------------------|---------------------|----------------------|
| Fuente de alimentación USB | Puertos | 1 (USB tipo A) |
| | Tensión de salida | CC 5 V |
| | Corriente de salida | 2,1 A |
| | Potencia de entrada | CC. 10,8 – 12 V máx. |
| Temperatura de funcionamiento máx. | | 40 °C (104F°) |

| Cartucho de la batería | Tamaño (Largo x Ancho x Alto) | Peso |
|------------------------|--|----------------------|
| Sin batería | 80 mm x 53 mm x 38 mm (3-1/8" x 2-1/16" x 1-1/2") | 0,07 kg (0,1 lbs) |
| BL1016/BL1021B | 88 mm x 64 mm x 63 mm (3-1/2" x 2-1/2" x 2-1/2") | 0,28 kg (0,6 lbs) |
| BL1041B | 88 mm x 64 mm x 82 mm (3-1/2" x 2-1/2" x 3-1/4") | 0,44 kg (1,0 lbs) |

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí descritas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de un país a otro.

SÍMBOLOS

..... Lea las instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de la batería

- Recárguelo solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otro paquete de batería.
- Utilice el PRODUCTO solamente con los paquetes de batería designados específicamente. El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- Antes de utilizar el cartucho de la batería, lea todas las instrucciones y referencias de precaución que se encuentran en el cargador de

| Battery cartridge | Size (L x W x H) | Weight |
|-------------------|--|----------------------|
| Without battery | 80 mm x 53 mm x 38 mm (3-1/8" x 2-1/16" x 1-1/2") | 0.07 kg (0.1 lbs) |
| BL1016/BL1021B | 88 mm x 64 mm x 63 mm (3-1/2" x 2-1/2" x 2-1/2") | 0.28 kg (0.6 lbs) |
| BL1041B | 88 mm x 64 mm x 82 mm (3-1/2" x 2-1/2" x 3-1/4") | 0.44 kg (1.0 lbs) |

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

SYMBOLS

..... Read instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

Important safety instructions for battery cartridge

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use the product only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.
- Do not disassemble battery cartridge.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- Do not short the battery cartridge:
 - Do not touch the terminals with any conductive material.
 - Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins,

1

la batería, la batería y el producto en el que se utiliza la batería.

- No desmonte el cartucho de la batería.
 - Si el tiempo de funcionamiento es excesivamente corto, deje de utilizar la herramienta de inmediato. De lo contrario, existe el riesgo de sobrecalentamiento, quemaduras e incluso explosión.
 - Si no se utiliza correctamente, la batería puede expulsar líquido; evite cualquier contacto con dicho líquido. Si se produce contacto ocular con electrolito, enjuáguese los ojos con agua limpia y acuda de urgencia al médico. Corre el riesgo de perder la visión.
 - No cortocircuite el cartucho de la batería:
 - No toque los terminales con un material conductor.
 - Evite guardar el cartucho de la batería en un recipiente con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
 - No exponga el cartucho de la batería al agua o a la lluvia.
- Un cortocircuito puede provocar un elevado flujo de corriente, sobrecalentamiento, quemaduras o incluso una avería.

- No almacene el producto ni el cartucho de la batería en lugares donde la temperatura supere los 50°C (122°F).
- No quemar el cartucho de la batería aunque esté gravemente dañado o completamente gastado. El cartucho de la batería puede explotar si entra en contacto con fuego.
- Procure que la batería no sufra golpes ni caídas.
- No utilice una batería dañada.
- Respete las normas locales relativas al desecho de la batería.
- Para evitar riesgos, debe leerse el manual para sustituir la batería antes del uso. La tensión de descarga máx. de la batería debe ser igual o superior a 8 A.

PRECAUCIÓN:

- Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta.
- Sustitúyala solo con una del mismo tipo o un tipo equivalente.

Consejos para conseguir una mayor duración de la batería

3

etc.

- Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

- Do not store the product and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- Be careful not to drop or strike battery.
- Do not use a damaged battery.
- Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- To avoid risk, the manual of replaceable the battery should be read before use. And the max discharging current of the battery should be greater than or equal to 8A.

CAUTION:

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
- Replace only with the same or equivalent type.

Tips for maintaining maximum battery life

- Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- For an optimum life-time, the battery cartridge has to be fully charged, after use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

INSTALLING OR REMOVING BATTERY CARTRIDGE (Fig. 1)

To install the battery cartridge (1), align the tongue on the battery cartridge with the groove in the product and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator (2) on the upper side of the button, it is not locked completely.

Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the battery holder, causing injury to you or someone around you.

Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

To remove the battery cartridge, slide it from the product while sliding the button (3) on the front of the cartridge.

CONNECTING USB DEVICE (Fig. 2)

CAUTION:

- Connect only devices which are compatible with DC5V, 2.1A power source to the USB power supply port. Otherwise it may cause malfunction to the product.

Connect the USB cable (not included) with the power supply port (4) of the product. And then connect the other end of the cable with the device. To start charging, move the slide switch (5) to "ON" side. To stop charging, move the slide switch to "OFF" side.

You can also hang the product on your belt.

NOTE:

- Before connecting USB device to the product, always backup your data of USB device. Otherwise your data may lose by any possibility.
- The product may not supply power to some USB devices.
- Do not insert a nail, wire, etc. into USB power supply port. Otherwise a circuit short may cause smoke and fire.
- When not using, move the slide switch to "OFF" side. Otherwise the battery capacity may be reduced during course of time.
- When not using or after charging, remove the USB cable and close the cover.
- After charging or during storage, remove the battery cartridge from the adapter.

2

- No recargue nunca un cartucho de la batería completamente cargado. La sobrecarga acorta la vida útil de la batería.
- Cargue el cartucho de la batería a una temperatura ambiente que oscile entre 10°C y 40°C (50°F y 104°F).
- Antes de cargar un cartucho de la batería caliente, deje que se enfríe.
- Para una vida útil óptima, el cartucho de la batería se debe cargar completamente tras su uso.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

INSTALACIÓN O EXTRACCIÓN DEL CARTUCHO DE LA BATERÍA (Fig. 1)

Para instalar el cartucho de la batería (1), alinee la lengüeta situada en el cartucho de la batería con la ranura del producto e insértelo. Insértelo completamente hasta que quede firmemente encajado con un clic. Si puede ver el indicador rojo (2) de la zona superior del botón, significa que el cartucho no está encajado completamente. Instale siempre completamente el cartucho de la batería de forma que el indicador rojo quede oculto. De lo contrario, el cartucho puede desprenderse accidentalmente del soporte de la batería y causar lesiones al operario o a alguna persona que se encuentre cerca.

No presione excesivamente el cartucho de la batería para instalarlo. Si el cartucho no entra con suavidad, significa que no lo está instalando correctamente.

Para quitar el cartucho de la batería, mantenga pulsado el botón (3) de la parte frontal del cartucho y retírelo del producto.

CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO USB (Fig. 2)

PRECAUCIÓN:

- Conecte al puerto de la fuente de alimentación USB solamente dispositivos que sean compatibles con una fuente de alimentación de 5V CC, 2,1A. De lo contrario se puede provocar una avería en el producto.

Conecte el cable USB (no se incluye) con el puerto de la fuente de alimentación (4) del producto. A continuación, conecte el otro extremo del cable con el dispositivo.

Para iniciar la carga, mueva el interruptor

deslizante (5) hacia el lado "ON". Para detener la carga, mueva el interruptor deslizante hacia el lado "OFF".

También puede colgar el producto en el cinturón.

NOTA:

- Antes de conectar el dispositivo USB al producto, realice siempre una copia de seguridad de los datos del dispositivo USB. De lo contrario, los datos se pueden perder irremediamente.
- El producto no puede proporcionar alimentación a algunos dispositivos USB.
- No inserte un clavo, cable, etc. En el puerto de la fuente de alimentación USB. De lo contrario un cortocircuito puede provocar humo y un incendio.
- Cuando no se utilice, mueva el interruptor deslizante hacia el lado "OFF". De lo contrario, la capacidad de la batería se puede reducir con el paso del tiempo.
- Cuando no lo utilice, o bien después de una carga, retire el cable USB y cierre la cubierta.
- Tras la carga o durante el almacenamiento, retire el cartucho de la batería del adaptador.

4

聽到喀嗒聲鎖住定位。如果插入後仍能看到按鈕上側的紅色指示燈 (2) ，則說明電池盒未完全鎖緊。

務必裝好電池盒，直到不能看到紅色指示燈。否則電池盒會從電池座中意外脫落，進而造成您或他人受傷。切勿用力安裝電池盒。如果電池盒無法順利滑入，則可能是插入不當所致。

拆卸電池盒時，按下電池盒正面的按鈕 (3) ，同時將電池盒從產品推出。

連接 USB 設備 (圖 2)

△ **注意**：

- 僅將相容 DC5V, 2.1A 電源的設備連接到 USB 電源埠。否則可能引起產品故障。

將 USB 電纜（未含）與產品的電源埠 (4) 相連。然後將電纜的另一端與設備相連。

若要開始充電，請將滑動開關 (5) 移至「開啟」。若要停止充電，請將滑動開關移至「關閉」。

您也可以將產品掛在皮帶上。

註：

- 將 USB 設備連接到產品前，務必備份 USB 設備的資料。否則您的資料可能會意外丟失。
- 產品可能不向某些 USB 設備供電。
- 請勿在 USB 電源埠插入指甲或電線等，否則短路可能會引發煙霧及失火。
- 無須使用時，請將滑動開關移至「關閉」。否則電池容量可能會隨著時間減少。
- 當沒有使用或充電後，拆下 USB 電纜並關閉蓋子。
- 充電完成後或不使用時，請將電池盒自電源供應器卸除。

| 한국어 (설명서) | | |
|-----------|-------------------|-----------------------|
| 사양 | | |
| | | |
| 모델 | ADP06 | |
| USB 전원 공급 | 포트 | 1 (USB A 유형) |
| | 출력 전압 | D.C. 5V |
| | 출력 전류 | 2.1A |
| | 정격 입력 | D.C. 10.8 – 12V, 최대 . |
| 최대 작동 온도 | 섭씨 40 도 (104 ° F) | |

| 배터리 카트리지 | 크기 (L x W x H) | 중량 |
|----------------|--|-------------------|
| 배터리 제외 | 80 mm x 53 mm x 38 mm (3-1/8" x 2-1/16" x 1-1/2") | 0.07 kg (0.1 lbs) |
| BL1016/BL1021B | 88 mm x 64 mm x 63 mm (3-1/2" x 2-1/2" x 2-1/2") | 0.28 kg (0.6 lbs) |
| BL1041B | 88 mm x 64 mm x 82 mm (3-1/2" x 2-1/2" x 3-1/4") | 0.44 kg (1.0 lbs) |

- 당사의 지속적인 연구 개발 프로그램으로 인해 본 문서의 사양은 통지 없이 변경될 수 있습니다.
- 사양은 국가마다 다를 수 있습니다.

| 기호 |
|----|
|----|

 i 설명서를 읽어 주십시오.

| 안전 수칙 |
|-------|
|-------|

배터리 카트리지에 대한 중요한 안전 지침

- 충전할 때는 제조업체에서 지정한 충전기만 사용하십시오. 배터리 팩에 부적합한 충전기를 사용하면 화재가 발생할 수 있습니다.
- 제품은 지정한 배터리 팩고만 사용하십시오. 다른 유형의 배터리 팩을 사용하면 상해 사고나 화재가 발생할 수 있습니다.
- 배터리 카트리지를 사용하기 전에 배터리 충전기, 배터리 및 배터리 사용 제품의 지침과 주의 사항 표시를 모두 읽으십시오.
- 배터리 카트리지를 분해하지 마십시오.
- 사용 시간이 급격히 줄어든 경우 즉시 사용을 멈추십시오. 과열, 화상 및 폭발이 일어날 수 있습니다.
- 배터리를 남용하면 누액이 발생할 수 있습니다. 배터리 누액에 닿지 않도록 주의하십시오. 전해질이 눈에 들어간 경우 깨끗한 물로 씻어낸

다음 즉시 의사의 진찰을 받으십시오. 설명할 수 있습니다.

- 배터리 카트리지가 합선되지 않도록 주의하십시오.

- 배터리 카트리지의 단자에 도체를 대지 마십시오.
- 못이나 동전과 같은 금속을 배터리 카트리지와 함께 보관하지 마십시오.
- 배터리 카트리지가 물이나 비에 닿지 않게 하십시오. 배터리가 합선되면 과전류, 과열, 화상 및 절연 파괴가 발생할 수 있습니다.
- 온도가 50°C (122°F)에 도달하거나 초과할 수 있는 장소에 제품 및 배터리 카트리지를 보관하지 마십시오.
- 배터리가 합선되면 과전류, 과열, 화상 및 절연 파괴가 발생할 수 있습니다.
- 온도가 50°C (122°F)에 도달하거나 초과할 수 있는 장소에 제품 및 배터리 카트리지를 보관하지 마십시오.
- 배터리를 떨어뜨리거나 타격을 가하지 않도록 주의하십시오.
- 손상된 배터리는 사용하지 마십시오.
- 배터리 처리에 관한 지역 규정을 따르십시오.
- 위험을 방지하려면, 사용하기 전에 교체 가능한 배터리에 대한 설명서를 숙지해야 합니다. 그리고 배터리의 최대 방전전류는 8A보다 크거나 같아야 합니다.

△ **주의**：

- 배터리를 부정확하게 교체할 경우 폭발할 위험이 있습니다.
- 동일하거나 등급의 배터리로만 교체하십시오.

배터리 수명을 최대한으로 유지하는 방법

- 완전히 충전된 배터리 카트리지를 재충전하지 마십시오. 과충전하면 배터리 서비스 수명이 단축됩니다.
- 배터리 카트리지는 실온(10°C - 40°C (50°F - 104°F))에서 충전하십시오.
- 뜨거워진 배터리 카트리지는 식힌 후에 충전하십시오.
- 최적의 수명 시간을 위해, 배터리 카트리지는 사용 후에 완전히 충전해야 합니다.

다음 설명을 준수하십시오.

| 배터리 카트리지 설치 및 제거(그림 1) |
|--|
| <p>배터리 카트리지(1)를 설치하려면 배터리 카트리지의 돌출부를 제품의 홈과 정렬한 다음 밀어 넣으십시오. 찰칵 소리가 나며 제자리에 고정될 때까지 삽입하십시오. 제대로 삽입되지 않으면 버튼 위쪽의 적색 표시기(2)가 보입니다. 항상 적색 표시기가 보이지 않도록 배터리 카트리지를 제대로 설치하십시오. 그렇지 않으면 배터리 홀더에서 빠져서 사용자나 주변 사람이 다칠 수 있습니다. 배터리 카트리지가 합선되지 않도록 설치하십시오.</p> |

9

| BAHASA INDONESIA (Petunjuk asli) | | |
|----------------------------------|----------------------|-------------------------|
| SPESIFIKASI | | |
| | | |
| Model | ADP06 | |
| Sumber daya USB | Port | 1 (USB tipe A) |
| | Tegangan output | D.C. 5 V |
| | Arus output | 2,1 A |
| | Rating input | D.C. 10,8 V - 12 V maks |
| Suhu pengoperasian maks. | 40 derajat C (104°F) | |

| Kartrid baterai | Ukuran (P x L x T) | Berat |
|-----------------|---|---------------------|
| Tanpa baterai | 80 mm x 53 mm x 38 mm (3-1/8" x 2-1/16" x 1-1/2") | 0,07 kg (0,1 pound) |
| BL1016/BL1021B | 88 mm x 64 mm x 63mm (3-1/2" x 2-1/2" x 2-1/2") | 0,28 kg (0,6 pound) |
| BL1041B | 88 mm x 64 mm x 82 mm (3-1/2" x 2-1/2" x 3-1/4") | 0,44 kg (1,0 pound) |

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

SIMBOL-SIMBOL

 i Baca petunjuk.

PETUNJUK KESELAMATAN

Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai

- Isi ulang baterai hanya dengan pengisi baterai (charger) yang ditentukan oleh pabrik pembuat mesin. Pengisi baterai yang cocok untuk suatu jenis baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran bila digunakan dengan baterai yang lain.
- Gunakan produk ini hanya dengan baterai yang khusus ditentukan untkunya. Penggunaan baterai yang lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
- Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan tanda peringatan pada pengisi baterai, baterai, dan produk yang menggunakan baterai.
- Jangan membongkar kartrid baterai.
- Jika waktu pengoperasian telah menjadi terlalu singkat, segera hentikan pengoperasian.

9

- banyak akan memperpendek usia pakai baterai.
- Isilah kartrid baterai dalam ruangan bersuhu antara 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Biarkan kartrid baterai yang panas mendingin lebih dahulu sebelum mengisinya.
- Untuk mendapatkan usia pakai optimal, kartrid baterai harus diisi penuh setelah digunakan.

SIMPAN PETUNJUK INI.

MEMASANG ATAU MELEPAS KARTRID BATERAI (Gb. 1)

Untuk memasang kartrid baterai (1), luruskan lidah pada kartrid baterai dengan alur dalam produk dan dorong masuk kartrid ke tempatnya. Masukkan kartrid sepenuhnya sampai terkunci di tempatnya yang ditandai dengan suara klik pelan. Jika Anda dapat melihat indikator merah (2) di sisi atas tombol, berarti baterai belum terkunci sepenuhnya. Selalu pasang kartrid baterai sepenuhnya sampai indikator merah tidak terlihat. Jika tidak, baterai dapat terlepas dan jatuh dari penahan baterai, sehingga menyebabkan cedera pada Anda atau orang lain di sekitar Anda. Jangan memasang kartrid baterai secara paksa. Jika kartrid tidak dapat meluncur masuk dengan mudah, berarti posisi memasukkannya belum tepat. Untuk mengeluarkan kartrid baterai, geser kartrid dari produk sambil menggeser tombol (3) pada bagian depan kartrid.

MENGHUBUNGKAN PERANGKAT USB (Gb. 2)

△ **PERHATIAN**：

- Hubungkan hanya perangkat yang kompatibel dengan sumber daya DC 5 V, 2,1 A ke port sumber daya USB. Jika ini dilanggar, produk bisa mengalami malfungsi. Hubungkan kabel USB (tidak disertakan) dengan port sumber daya (4) produk. Kemudian hubungkan ujung lain kabel tersebut dengan perangkat. Untuk mulai mengisi daya, gerakkan sakelar geser (5) ke sisi “ON”. Untuk berhenti mengisi daya, gerakkan sakelar geser ke sisi “OFF”. Anda juga dapat menggantung produk diikat pinggang.

CATATAN:

카트리지가 쉽게 밀리지 않는 경우, 정확하게 끼워진 것이 아닙니다.

배터리 카트리지를 제거하려면 카트리지 전면에 있는 버튼 (3)을 누른 채 제품을 당겨 배터리 홀더와 분리하십시오.

| USB 장치 연결(그림 2) |
|-----------------|
|-----------------|

△ **주의**：

- DC5V, 2.1A 전원과 호환되는 장치만 USB 전원 공급 포트에 연결하십시오. 그렇지 않을 경우 제품이 고장 날 수 있습니다. USB 케이블(포함되어 있지 않음)과 제품의 전원 공급 포트(4)를 연결합니다. 그런 다음 케이블의 다른 쪽 끝을 장치와 연결합니다. 충전을 시작하려면, 슬라이드 스위치(5)를 “ON” 쪽으로 밀니다. 충전을 중지하려면, 슬라이드 스위치를 “OFF” 쪽으로 밀니다. 또한 제품을 벨트에 걸 수도 있습니다. 참고:
- USB 장치를 제품에 연결하기 전에, 항상 USB 장치의 데이터를 백업해 두십시오. 그렇지 않으면 데이터를 분실할 수도 있습니다.
- 제품이 일부 USB 장치에 전원을 공급하지 않을 수 있습니다.
- USB 전원 공급 포트에 못, 전선 등을 넣지 마십시오. 그렇지 않을 경우, 합선되어 연기 및 화재를 야기할 수 있습니다.
- 사용하지 않을 때는, 슬라이드 스위치를 “OFF” 쪽으로 이동합니다. 그렇지 않으면, 일정 시간 후에 배터리 용량이 감소될 수 있습니다.
- 사용하지 않거나 충전한 후에는, USB 케이블을 분리하고 커버를 닫으십시오.
- 충전 후 또는 보관 시에는, 배터리 카트리지를 어댑터에서 분리하십시오.

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

| TIẾNG VIỆT (Hướng dẫn gốc) | |
|---|--|
| THÔNG SỐ KỸ THUẬT | |
| <div> <div> <div> <div><div>Kiểu máy</div></div> <div>ADP06</div> </div> <div> <div><div>Cổng</div></div> <div>1 (USB loại A)</div> </div> </div> <div> <div><div>Điện áp đầu ra</div></div> <div>Dòng một chiều: 5 V</div> </div> <div> <div><div>Dòng điện đầu ra</div></div> <div>2,1 A</div> </div> <div> <div><div>Định mức đầu vào</div></div> <div>Dòng một chiều 10,8 V - tối đa 12 V</div> </div> </div> | |

Nhiệt độ hoạt động tối đa

40 °C (104°F)

| Hộp pin | Kích thước (D x R x C) | Trọng lượng |
|----------------|---|------------------|
| Không có pin | 80 mm x 53 mm x 38 mm (3-1/8" x 2-1/16" x 1-1/2") | 0,07 kg (0,1 lb) |
| BL1016/BL1021B | 88 mm x 64 mm x 63mm (3-1/2" x 2-1/2" x 2-1/2") | 0,28 kg (0,6 lb) |
| BL1041B | 88 mm x 64 mm x 82 mm (3-1/2" x 2-1/2" x 3-1/4") | 0,44 kg (1,0 lb) |

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật dưới đây có thể thay đổi mà không cần thông báo.
- Các thông số kỹ thuật ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

BIỂU TƯỢNG

..... Đọc hướng dẫn.

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

Hướng dẫn an toàn quan trọng cho hộp pin

- Chỉ sạc lại bằng bộ sạc được nhà sản xuất chỉ định. Bộ sạc thích hợp cho một loại bộ pin có thể gây rủi ro cháy khi được sử dụng với bộ pin khác.
- Chỉ sử dụng sản phẩm với các bộ pin được chỉ định cụ thể. Sử dụng bất kỳ bộ pin nào khác cũng có nguy cơ gây ra chấn thương hoặc cháy.
- Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc tất cả hướng dẫn và ký hiệu cảnh báo trên bộ sạc pin, pin và sản phẩm dùng pin.
- Không tháo rời hộp pin.
- Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể

dẫn đến rủi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.

- Trong các trường hợp sử dụng sai mục đích, pin có thể tiết ra chất lỏng; hãy tránh tiếp xúc. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
- Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:
 - Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
 - Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
 - Không để hộp pin dính nước hoặc ngoài trời mưa.

- Đoản mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.
- Không cất giữ sản phẩm và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50°C (122°F).
- Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.
- Hãy cẩn trọng không làm rơi hoặc làm méo pin.
- Không sử dụng pin đã hỏng.
- Thực hiện theo các quy định địa phương bạn về việc thải bỏ pin.
- Để tránh rủi ro, bạn nên đọc sổ tay hướng dẫn thay pin trước khi sử dụng. Và dòng điện phóng ra tối đa của pin phải lớn hơn hoặc bằng 8A.

⚠ THẬN TRỌNG:

- Nguy cơ nổ nếu thay pin không đúng cách.
- Chỉ thay pin cùng loại hoặc loại tương đương.

Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

- Không bao giờ sạc lại pin khi hộp pin đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ vụ của pin.
- Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Để cho hộp pin nóng nguội trước khi sạc.
- Để đạt được thời hạn sử dụng tối ưu, hộp pin phải được sạc đầy sau khi sử dụng.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

LẮP HOẶC THẢO HỘP PIN (Hình 1)

Để lắp hộp pin (1), hãy đặt thẳng hàng chốt nhỏ ra của hộp pin với rãnh ở vỏ sản phẩm và đẩy hộp pin vào vị trí. Đưa toàn bộ pin vào cho đến khi hộp

pin khớp vào vị trí với một tiếng cách nhỏ. Nếu bạn có thể thấy chỉ báo màu đỏ (2) ở mặt trên của nút, thì hộp pin chưa hoàn toàn khớp vào vị trí. Luôn lắp hộp pin vào hoàn toàn cho đến khi không thể thấy được chỉ báo màu đỏ. Nếu không, pin có thể bắt ngờ văng ra khỏi giá giữ pin, gây thương tích cho bạn hoặc người xung quanh. Không dùng sức mạnh để lắp hộp pin: Nếu hộp pin không trượt vào dễ dàng thì có nghĩa là pin đang được lắp không đúng cách. Để tháo hộp pin, trượt hộp pin ra khỏi sản phẩm, đồng thời đẩy nhẹ nút (3) ở phía trước hộp pin.

KẾT NỐI THIẾT BỊ USB (Hình 2)

⚠ THẬN TRỌNG:

- Chỉ kết nối thiết bị tương thích với nguồn điện một chiều 5 V, 2,1 A vào cổng nguồn điện USB. Nếu không, sản phẩm có thể hư hỏng.

Cắm cáp USB (không đi kèm) vào cổng nguồn điện (4) của sản phẩm. Sau đó, cắm đầu cáp còn lại vào thiết bị.

Để bắt đầu sạc, hãy di chuyển công tắc trượt (5) về phía “ON” (Bật). Để dừng sạc, hãy di chuyển công tắc trượt về phía “OFF” (Tắt).

Bạn cũng có thể móc sản phẩm vào thắt lưng.

CHÚ Ý:

- Trước khi kết nối thiết bị USB với sản phẩm, hãy luôn sao lưu dữ liệu trong thiết bị USB. Nếu không, dữ liệu của bạn có thể bị mất.
- Sản phẩm không thể cấp điện cho một số thiết bị USB.
- Không cho móng tay, dây điện, v.v... vào trong cổng nguồn điện USB. Nếu không, mạch bị chập có thể gây cháy và tạo khói.
- Khi không sử dụng, hãy di chuyển công tắc trượt về phía “OFF” (Tắt). Nếu không, dung lượng điện của pin có thể giảm đi theo thời gian.
- Khi không sử dụng hoặc sau khi sạc, hãy rút hộp cáp USB và đóng nắp.
- Sau khi sạc hoặc trong khi cất giữ, hãy tháo hộp pin ra khỏi bộ tiếp hợp.

| ภาษาไทย (คำแนะนำต้นฉบับ) | | |
|--------------------------|---------------------|---------------------------------|
| ข้อมูลทางเทคนิค | | |
| รุ่น | | ADP06 |
| แหล่งจ่ายไฟ USB | พอร์ต | 1 (USB ประเภท A) |
| | แรงดันไฟฟ้าเอาต์พุต | 5 โวลต์กระแสตรง |
| | กระแสไฟฟ้าเอาต์พุต | 2.1 แอมแปร์ |
| | พิกัดอินพุต | สูงสุด 10.8 - 12 โวลต์ กระแสตรง |
| อุณหภูมิในการทำงานสูงสุด | | 40 องศาเซลเซียส (104°F) |

| ตลับแบตเตอรี่ | ขนาด (ย x ก x ส) | น้ำหนัก |
|-----------------|--|----------------------|
| ไม่ววมแบตเตอรี่ | 80 มม. x 53 มม. x 38 มม. (3-1/8" x 2-1/16" x 1-1/2") | 0.07 กก. (0.1 ปอนด์) |
| BL1016/BL1021B | 88 มม. x 64 มม. x 63 มม. (3-1/2" x 2-1/2" x 2-1/2") | 0.28 กก. (0.6 ปอนด์) |
| BL1041B | 88 มม. x 64 มม. x 82 มม. (3-1/2" x 2-1/2" x 3-1/4") | 0.44 กก. (1.0 ปอนด์) |

- เนื่องจากกาวิจัยและการพัฒนาของเราเป็นแผนงานต่อเนื่อง ดังนั้น ข้อมูลเทคนิคที่ระบุในเอกสารนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ตอแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลเทคนิคอาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ

สัญลักษณ์

..... อ่านคำแนะนำ

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับตลับแบตเตอรี่

- ชาร์จไฟด้วยแท่นชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น แท่นชาร์จที่ใช้งานได้กับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจมีความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้ขึ้นเมื่อใช้กับชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่น
- ใช้ผลิตภัณฑ์กับชุดแบตเตอรี่ที่ได้รับการออกแบบมาโดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้ได้
- ก่อนใช้งานตลับแบตเตอรี่ โปรดอ่านคำแนะนำและข้อควรระวังทั้งหมดที่ระบุอยู่บนแท่นชาร์จแบตเตอรี่, แบตเตอรี่ และผลิตภัณฑ์โซแบตเตอรี่
- อย่าแยกชิ้นส่วนตลับแบตเตอรี่
- หากอายุการใช้งานสั้นเกินไป โปรดหยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจทำให้อแบตเตอรี่มีความร้อนสูงเกิน ซึ่งอาจลวกผิวหนังและอาจร้ายแรงจนถึงขั้นระเบิดได้
- ในสภาพที่เป็นอันตราย อาจมีของเหลวไหลออกมาจากแบตเตอรี่ อย่าสัมผัสส่วนของเหลวดังกล่าว หากอิเล็กทรอนิกส์ของคุณตกเข้าไปในของเหลวเหล่านี้แล้วรีบไปพบแพทย์ทันที

การเชื่อมต่ออุปกรณ์ USB (ภาพที่ 2)

⚠ ข้อควรระวัง:

- เชื่อมต่อเฉพาะอุปกรณ์ที่สามารถใช้งานได้กับแหล่งจ่ายไฟขนาดแรงดันไฟฟ้า 5 โวลต์กระแสตรง, 2.1 แอมแปร์เข้ากับพอร์ตแหล่งจ่ายไฟ USB มิฉะนั้น ผลิตภัณฑ์อาจทำงานบกพร่องได้

เชื่อมต่อสายเคเบิล USB (ไม่ได้ให้มาด้วย) เข้ากับพอร์ตแหล่งจ่ายไฟ (4) ของผลิตภัณฑ์ จากนั้นจึงเชื่อมต่อปลายอีกด้านหนึ่งของสายเคเบิลเข้ากับอุปกรณ์ ในการเริ่มการชาร์จ โปรดเสียบหัวข้อ (5) ไปที่ด้าน “ON” (เปิด) ในการหยุดการชาร์จ โปรดเสียบหัวข้อไปที่ด้าน “OFF” (ปิด)

คุณสามารถแขวนผลิตภัณฑ์ไว้กับเข็มขัดของคุณได้

หมายเหตุ:

- ดูอนเชื่อมต่ออุปกรณ์ USB เข้ากับผลิตภัณฑ์ ให้สำรองข้อมูลในอุปกรณ์ USB ของคุณทุกครั้ง มิฉะนั้น ข้อมูลของคุณอาจสูญหายได้
- ผลิตภัณฑ์อาจไม่จ่ายไฟให้กับอุปกรณ์ USB บางชนิด
- อย่าแหย่เล็บ, ลวด ฯลฯ เข้าไปในพอร์ตแหล่งจ่ายไฟ USB มิฉะนั้น การลัดวงจรอาจทำให้เกิดควันหรือไฟไหม้ได้
- เมื่อไม่ไ้ใช้งาน โปรดเสียบหัวข้อไปที่ด้าน “OFF” (ปิด) มิฉะนั้น ความร้อนของแบตเตอรี่อาจลดลงตามระยะเวลา
- เมื่อไม่ไ้ใช้งานหรือหลังจากชาร์จเสร็จแล้ว โปรดถอดสายเคเบิล USB และปิดฝาครอบ
- หลังจากชาร์จเสร็จแล้วหรือในระหว่างการจัดเก็บ ให้นำตลับแบตเตอรี่ออกจากแแคปเตอร์

เนื่องจากอาจทำให้ตามอดได้

- อย่าลัดวงจรตลับแบตเตอรี่:
 - อย่าให้วัสดุนำไฟฟ้าสัมผัสกับขั้วแบตเตอรี่
 - อย่าจัดเก็บตลับแบตเตอรี่ในภาชนะที่มีวัสดุโลหะอื่นๆ เช่น ตะปู เหรียญ ฯลฯ
 - อย่าให้ตลับแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝนแบตเตอรี่ที่ลัดวงจรสามารถเกิดการไหลเวียนไฟฟ้าในปริมาณมาก มีความร้อนสูงเกินไป อาจลวกผิวหนัง และอาจร้ายแรงจนถึงขั้นที่ทำให้เกิดความซ้ารุดเสียหายได้
- อย่าจัดเก็บผลิตภัณฑ์และตลับแบตเตอรี่ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 50°C (122°F)
- อย่าเผาตลับแบตเตอรี่, แฉวแบตเตอรี่จะเสียหายมากหรือเสื่อมสภาพอย่างสิ้นเชิง เนื่องจากตลับแบตเตอรี่อาจระเบิดในกองไฟ
- ระวังอย่าให้แบตเตอรี่ร่วงหล่นหรือได้รับการกระแทก
- อย่าใช้งานแบตเตอรี่ที่ชำรุดเสียหาย
- ปฏิบัติตามข้อกำหนดในท้องถิ่นเกี่ยวกับกรทิ้งแบตเตอรี่ของท่าน
- เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยง ควรอ่านคู่มือของแบตเตอรี่แบบเปลี่ยนไดโอดอนเริ่มใช้งาน และกระแสไฟในการคายประจุสูงสุดของแบตเตอรี่ควรมีค่ามากกว่าหรือเท่ากับ 8 แอมเปร์

⚠ ข้อควรระวัง:

- อันตรายจากการระเบิด หากเปลี่ยนแบตเตอรี่ไม่ถูกต้อง
- แบตเตอรี่ที่นำมายุเปลี่ยนต้องเป็นประเภทเดียวกันหรือเทียบเท่ากันเท่านั้น

เคล็ดลับในการดูแลรักษาแบตเตอรี่ให้มีอายุการใช้งานสูงสุด

- อย่าชาร์จตลับแบตเตอรี่ที่มีพลังงานเต็มแล้ว การชาร์จตลับแบตเตอรี่มากเกินไปจะทำอายุการใช้งานของแบตเตอรี่สั้นลง
- ชาร์จตลับแบตเตอรี่ในอุณหภูมิห้องระหว่าง 10°C - 40°C (50°F - 104°F)
- ก่อนที่จะชาร์จ ต้องปล่อยให้ตลับแบตเตอรี่ที่ร้อนเย็นลงก่อน
- เพื่อให้สามารถใช้งานได้เต็มอายุการใช้งาน หลังใช้งานต่อชาร์จแบตเตอรี่จนเต็ม

เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้

การประกอบหรือการถอดตลับแบตเตอรี่ (ภาพที่ 1)

ในการใส่ตลับแบตเตอรี่ (1) ให้จัดแนวด้านของตลับแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องในผลิตภัณฑ์และเลื่อนให้เข้าที่ ใส่แบตเตอรี่เข้าไปจนสุดจนกว่าจะล็อกเข้าที่สนิทโดยจะได้ยินเสียงดังคลิกเบาๆ หากคุณยังมองเห็นส่วนสีแดง (2) ที่ด้านบนของปุ่มแสดงว่ายังล็อกไม่เข้าที่

ใส่ตลับแบตเตอรี่เข้าไปจนสุดจนกว่าจะมองไม่เห็นส่วนสีแดงเสมอ มิฉะนั้น แบตเตอรี่อาจร่วงหล่นออกจากตัวยึดแบตเตอรี่โดยไม่ตั้งใจ และทำให้คุณหรือบุคคลอื่นที่อยู่โดยรอบได้รับบาดเจ็บได้

อย่าฝืนใส่ตลับแบตเตอรี่ หากตลับแบตเตอรี่เลื่อนเข้าไปได้ลำบาก อาจเป็นเพราะใส่แบตเตอรี่ไม่ถูกต้อง

ในการถอดตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดตลับแบตเตอรี่ออกจากผลิตภัณฑ์โดยการเลื่อนปุ่ม (3) ที่ด้านบนของตลับแบตเตอรี่

ADP06-9L-12VMAX-2101
3A81b45Z2000B

SJB

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com